



CCSBT-EC/1110/10

**REPORT FROM THE EXTENDED SCIENTIFIC COMMITTEE**  
拡大科学委員会からの報告

**Purpose**  
目的

To consider the report of the Extended Scientific Committee (ESC) meeting and related matters.

拡大科学委員会（ESC）報告書及び関連事項について審議する。

**Discussion**  
議論

The Report of the Sixteenth Meeting of the Scientific Committee (SC16) is provided to this meeting as CCSBT-EC/1110/Rep03. This report was presented to the August 2011 Special Meeting of the Extended Commission by the ESC Chair. The ESC Chair's presentation is provided to this meeting as CCSBT-EC/1110/BGD01.

第16回科学委員会会合（SC16）報告書は、CCSBT-EC/1110/Rep03としてこの会合に提出されている。かかる報告書は、2011年8月に開催された拡大委員会特別会合において、ESCの議長が発表している。このESC議長による発表資料は、CCSBT-EC/1110/BGD01のとおり。

The Special Meeting has adopted the report of SC16, so it is anticipated that no further presentation of the SC16 report will be required at CCSBT 18. However, the ESC Chair will be available to answer questions and to provide advice.

特別会合はSC16報告書を採用しているため、CCSBT18において同報告書に関して更に発表する必要はないと思われる。他方、ESC議長は、質問に応じたり、助言を与えたりすることが可能である。

The Special Meeting requested further work from Member scientists in relation to a management procedure and for the results from this work to be presented to CCSBT 18. It is envisaged that a paper containing these results will be provided in advance of CCSBT 18 and that the results will be presented at this agenda item.

特別会合は、メンバーの科学者に対して、管理手続きに関連した作業を要請しており、かかる作業結果はCCSBT18において発表される予定である。そのような作業結果を含んだ文書がCCSBT18の開催前に提出され、当該結果がこの議題項目において発表される。